



Latvian (latviešu valoda)

Levada rituāli

Krusta zīme

Tēva un Dēla un Svētā Gara
vārdā.

Āmens

Sveiciens

Mūsu Kunga Jēzus Kristus
žēlastība, un Dieva mīlestība, un
Svētā Gara kopība esi ar tev
visiem.

Un ar savu garu.

Senitenciālais akts

Brāļi (brāļi un māsas), atzīsim
mūsu grēkus, Un tāpēc
sagatavojieties svinēt svētos
noslēpumus.

Es atzīstos visvarenajam Dievam
Un jums, mani brāļi un māsas, ka
es esmu ļoti grēkojis, Manās
domās un vārdos, ko esmu
izdarījis un ko es neesmu izdarījis,
caur manu vainu, caur manu
vainu, caur manu vissmagāko
vainu; Tāpēc es jautāju svētītajai
Marijai Evervirgin, visi eņģeļi un
svētie, Un jūs, mani brāļi un
māsas, lūgt mani par Kungu,
mūsu Dievu.

Lai Visvarenais Dievs mūs
apžēlojas, piedod mums mūsu
grēkus, un nogādā jiet mūs
mūžīgā dzīvē.

Āmens

Kirijs

Romanian (Română)

Rituri introductive

Semnul crucii

În numele Tatălui și al Fiului și al
Duhului Sfânt.

Amin

Salut

Harul Domnului nostru Iisus
Hristos, și dragostea lui Dumnezeu,
și comuniunea Duhului Sfânt Fii
alături de voi toți.

Și cu spiritul tău.

Act penitențial

Frații (frați și surori), să ne
recunoaștem păcatele, Și așa
pregătește -ne să sărbătorim
misterele sacre.

Mărturisesc lui Dumnezeu
Atotputernic Și pentru tine, frații și
surorile mele, că am păcătuit foarte
mult, în gândurile mele și în
cuvintele mele, în ceea ce am făcut
și în ceea ce nu am reușit, Prin vina
mea, Prin vina mea, Prin cea mai
gravă vină a mea; Prin urmare, o
cer binecuvântat Maria Ever-Virgin,
toți îngerii și sfinții, Și tu, frații și
surorile mele, Să mă rog pentru
mine Domnului Dumnezeuul nostru.

Fie ca Dumnezeu Atotputernic să
aibă milă de noi, Iartă -ne păcatele
noastre, Și aduce -ne la viața
veșnică.

Amin

Kyrie

Latvian (latviešu valoda)

Kungs, apžēlojies.

Kungs, apžēlojies.

Kristu, apžēlojies.

Kristu, apžēlojies.

Kungs, apžēlojies.

Kungs, apžēlojies.

Glorija

Gods Dievam augstībā, un miers
virs zemes labas gribas
cilvēkiem. Mēs jūs slavējam, mēs
tevi svētījām, mēs tevi dievinām,
mēs tevi slavējam, mēs
pateicamies jums par jūsu lielo
slavu, Kungs Dievs, debesu
ķēniņš, Ak Dievs, visvarenais
Tēvs. Kungs Jēzus Kristus,
vienpiedzimušais dēls, Kungs
Dievs, Dieva Jērs, Tēva Dēls, tu
atņem pasaules grēkus,
apžēlojies par mums; tu atņem
pasaules grēkus, pieņem mūsu
lūgšanu; jūs sēžat pie Tēva labās
rokas, apžēlojies par mums. Jo tu
vienīgais esi Svētais, Tu vienīgais
esi Tas Kungs, tu viens esi
Visaugstākais, Jēzus Kristus, ar
Svēto Garu, Dieva Tēva godībā.
Āmen.

Savākt

Lūgsimies.

Āmen.

Vārda liturģija

Pirmais lasījums

Tā Kunga vārds.

Paldies Dievam.

Atbildētais psalms

Romanian (Română)

Doamne, miluiește.

Doamne, miluiește.

Hristoase, ai milă.

Hristoase, ai milă.

Doamne, miluiește.

Doamne, miluiește.

Gloria

Slavă lui Dumnezeu în cele de sus,
și pe pământ pace oamenilor de
bunăvoință. Te laudăm, te
binecuvântăm, te adorăm, te
proslăvim, îți mulțumim pentru
marea ta slavă, Doamne
Dumnezeule, Împăratul ceresc, O,
Dumnezeule, Tată atotputernic.
Doamne Iisuse Hristoase, Unul-
Născut Fiu, Doamne Dumnezeule,
Mielul lui Dumnezeu, Fiul Tatălui, iei
păcatele lumii, ai milă de noi; iei
păcatele lumii, primiți rugăciunea
noastră; ești așezat la dreapta
Tatălui, ai milă de noi. Căci numai
tu ești Cel Sfânt, Tu singur ești
Domnul, Tu singur ești Cel Prea
Înalt, Iisus Hristos, cu Duhul Sfânt,
în slava lui Dumnezeu Tatăl. Amin.

Colectarea

Sa ne rugam.

Amin.

Liturghia cuvântului

Prima lectură

Cuvântul Domnului.

Mulțumesc lui Dumnezeu.

Psalm responsabil

Latvian (latviešu valoda)

Otrais lasījums

Tā Kunga vārds.

Paldies Dievam.

Evaņģēlijs

Tas Kungs lai ir ar jums.

Un ar savu garu.

**Svētā evaņģēlija lasījums
saskaņā ar N.**

Slava tev, Kungs

Tā Kunga evaņģēlijs.

Slava tev, Kungs Jēzu Kristu.

Ticības profesija

Es ticu vienam Dievam,
visvarenais Tēvs, debesu un
zemes radītājs, no visām
redzamajām un neredzamajām
lietām. Es ticu vienam Kungam
Jēzum Kristum, Dieva
vienpiedzimušais dēls, dzimis no
Tēva pirms visiem laikiem. Dievs
no Dieva, Gaisma no Gaismas,
paties Dievs no patiesā Dieva,
dzimis, nav radīts, ar Tēvu
viendabīgs; caur viņu viss tapa.
Mūsu, cilvēku dēļ, un mūsu
pestīšanas dēļ viņš nāca no
debesīm, un ar Svēto Garu tika
iemiesots no Jaunavas Marijas, un
kļuva par cilvēku. Mūsu dēļ viņš
tika sistis krustā Poncija Pilāta
vadībā, viņš cieta nāvi un tika
apglabāts, un trešajā dienā
augšāmcelās saskaņā ar
Svētajiem Rakstiem. Viņš uzkāpa
debesīs un sēž pie Tēva labās
rokas. Viņš nāks atkal godībā
tiesāt dzīvos un mirušos un viņa

Romanian (Română)

A doua lectură

Cuvântul Domnului.

Mulțumesc lui Dumnezeu.

Evanghelie

Domnul să fie cu tine.

Și cu spiritul tău.

**Lectură din Sfânta Evanghelie după
N.**

Slavă Ție, Doamne

Evanghelia Domnului.

Slavă Ție, Doamne Iisuse Hristoase.

Profesie de credință

Cred într-un singur Dumnezeu,
Tatăl atotputernic, făcător al cerului
și al pământului, a tuturor lucrurilor
vizibile și invizibile. Cred într-un
singur Domnul Iisus Hristos,
Singurul Fiu al lui Dumnezeu,
născut din Tatăl înainte de toate
veacurile. Dumnezeu de la
Dumnezeu, Lumină din lumină,
Dumnezeu adevărat de la
Dumnezeu adevărat, născut, nu
făcut, consubstanțial cu Tatăl; prin
el toate s-au făcut. Pentru noi
oamenii și pentru mântuirea
noastră S-a coborât din ceruri, și
prin Duhul Sfânt s-a întrupat din
Fecioara Maria, și a devenit om.
Pentru noi a fost răstignit sub
Pontiu Pilat, a suferit moartea și a
fost îngropat, și a înviat a treia zi în
conformitate cu Scripturile. S-a
înălțat la ceruri și stă la dreapta
Tatălui. El va veni din nou în slavă a
judeca pe cei vii și pe cei morți și
împărăția lui nu va avea sfârșit.

Latvian (latviešu valoda)

valstībai nebūs gala. Es ticu Svētajam Garam, Kungam, dzīvības devējam, kas nāk no Tēva un Dēla, kas kopā ar Tēvu un Dēlu tiek pielūgts un pagodināts, kas ir runājis caur praviešiem. Es ticu vienai, svētai, katoļu un apustuliskai Baznīcai. Es atzīstu vienā Kristībā grēku piedošanai un es gaidu mirušo augšāmcelšanos un nākamās pasaules dzīvi. Āmen.

Homīlija

Universālā lūgšana

Mēs lūdzam To Kungu.

Kungs, uzklausi mūsu lūgšanu.

Euharistijas liturģija

Piedāvājums

Lai Dievs svētīts mūžīgi.

Lūdzieties, brāļi (brāļi un māsas), ka mans un tavs upuris var būt Dievam pieņemami, visvarenais Tēvs.

Lai Tas Kungs pieņem upuri no jūsu rokām par viņa vārda slavu un slavu, mūsu labā un visas viņa svētās Baznīcas labums.

Āmen.

Euharistikā lūgšana

Tas Kungs lai ir ar jums.

Un ar savu garu.

Paceliet savas sirdis.

Mēs tos paceļam pie Tā Kunga.

Romanian (Română)

Cred în Duhul Sfânt, Domnul, dătătorul de viață, care porcede de la Tatăl și de la Fiul, care împreună cu Tatăl și cu Fiul este adorat și slăvit, care a vorbit prin prooroci. Cred într-o Biserică una, sfântă, catolică și apostolică. Mărturisesc un singur Botez pentru iertarea păcatelor și aștept cu nerăbdare învierea morților și viața lumii viitoare. Amin.

Omilie

Rugăciune universală

Ne rugăm Domnului.

Doamne, ascultă rugăciunea noastră.

Liturghia Euharistiei

Colectă

Binecuvântat să fie Dumnezeu în veci.

Rugați-vă, frați (frați și surori), că sacrificiul meu și al tău poate fi acceptabil lui Dumnezeu, Tatăl atotputernic.

Domnul să accepte jertfa din mâinile tale pentru lauda și slava numelui Său, spre binele nostru și binele întregii sale sfinte Biserici.

Amin.

Rugăciunea Euharistică

Domnul să fie cu tine.

Și cu spiritul tău.

Ridicați-vă inimile.

Îi ridicăm la Domnul.

Latvian (latviešu valoda)

Pateiksimies Tam Kungam, mūsu Dievam.

Tas ir pareizi un taisnīgi.

Svētais, svētais, svētais Dievs Cebaots. Debesis un zeme ir tavas godības pilnas. Hozanna augstākajā līmenī. Svētīgs, kas nāk Tā Kunga vārdā. Hozanna augstākajā līmenī.

Ticības noslēpums.

Mēs pasludinām tavu nāvi, ak Kungs, un apliecināt savu augšāmcelšanos līdz tu atkal atnāksi. Vai: Kad mēs ēdam šo maizi un dzeram šo kausu, mēs pasludinām tavu nāvi, ak Kungs, līdz tu atkal atnāksi. Vai: Glāb mūs, pasaules Pestītāj, par tavu krustu un augšāmcelšanos tu esi mūs atbrīvojis.

Āmen.

Komūnijas rituāls

Pēc Pestītāja pavēles un ko veidojusi dievišķā mācība, mēs uzdrošināties teikt:

Mūsu Tēvs, kas esi debesīs, svētīts lai top Tavs vārds; lai nāk tava valstība, tavs prāts lai notiek uz zemes, kā tas ir debesīs. Mūsu dienīško maizi dod mums šodien, un piedod mums mūsu pārkāpumus, tāpat kā mēs piedodam tiem, kas pret mums pārkāpuši; un neieved mūs kārdināšanā, bet atpestī mūs no ļauna.

Romanian (Română)

Să mulțumim Domnului Dumnezeuului nostru.

Este corect și drept.

Sfânt, Sfânt, Sfânt Doamne Dumnezeuul oștirilor. Cerul și pământul sunt pline de slava Ta. Osana în cele mai înalte. Binecuvântat este cel ce vine în numele Domnului. Osana în cele mai înalte.

Taina credinței.

Noi proclamăm Moartea Ta, Doamne, și mărturisește-ți Învierea până vei veni din nou. Sau: Când mâncăm această pâine și bem această cupă, Noi proclamăm Moartea Ta, Doamne, până vei veni din nou. Sau: Mântuiește-ne, Mântuitorul lumii, căci prin Crucea și Învierea ta ne-ai eliberat.

Amin.

Ritul de comuniune

La porunca Mântuitorului și formați prin învățătură divină, îndrăznim să spunem:

Tatăl nostru care ești în ceruri, sfințească-se numele Tău; Imparatia vine, să se facă voia ta Pe pământ așa cum este în ceruri. Dă-ne nouă astăzi pâinea noastră cea de toate zilele, și ne iartă nouă greșelile noastre, precum noi iertăm celor ce ne greșesc; și nu ne duce în ispită, ci izbăvește-ne de rău.

Latvian (latviešu valoda)

Atpestī mūs, Kungs, mēs lūdzam,
no visa ļaunuma, dāvā mieru
mūsu dienās, ka ar tavas
žēlastības palīdzību, mēs vienmēr
varam būt brīvi no grēka un
pasargāts no visām bēdām, kad
mēs gaidām svētīgo cerību un
mūsu Pestītāja Jēzus Kristus
atnākšana.

Karalistei, spēks un slava ir jūsu
tagad un vienmēr.

Kungs Jēzus Kristus, kas teica
saviem apustuļiem: Mieru es
jums atstāju, savu mieru es jums
dodu, neskaties uz mūsu
grēkiem, bet uz jūsu Baznīcas
ticību, un laipni dāvā viņai mieru
un vienotību saskaņā ar jūsu
gribu. Kas dzīvo un valda mūžīgi
mūžos.

Āmen.

Tā Kunga miers lai vienmēr ar
jums.

Un ar savu garu.

Piedāvāsim viens otram miera
zīmi.

Dieva Jērs, Tu nes pasaules
grēkus, apžēlojies par mums.

Dieva Jērs, Tu nes pasaules
grēkus, apžēlojies par mums.

Dieva Jērs, Tu nes pasaules
grēkus, dod mums mieru.

Lūk, Dieva Jērs, redzi to, kas nes
pasaules grēkus. Svētīgi ir tie,
kas aicināti uz Jēra mielastu.

Kungs, es neesmu cienīgs ka tev
jāieiet zem mana jumta, bet saki

Romanian (Română)

Izbăvește-ne, Doamne, de orice
rău, acordă cu bunăvoință pacea în
zilele noastre, că, cu ajutorul milei
Tale, putem fi mereu liberi de păcat
și ferit de orice necaz, în timp ce
așteptăm speranța binecuvântată
și venirea Mântuitorului nostru, Isus
Hristos.

Pentru regat, puterea și slava sunt
ale tale acum și pentru totdeauna.

Doamne Iisuse Hristoase, care le-ai
spus apostolilor tăi: Pace vă las,
pacea mea vă dau, nu te uita la
păcatele noastre, dar pe credința
Bisericii tale, și acordă-i cu
bunăvoință pacea și unitatea în
conformitate cu voința ta. Care
trăiesc și domnesc în vecii vecilor.

Amin.

Pacea Domnului să fie mereu cu
voi.

Și cu spiritul tău.

Să ne oferim unul altuia semnul
păcii.

Mielul lui Dumnezeu, tu iei păcatele
lumii, ai milă de noi. Mielul lui
Dumnezeu, tu iei păcatele lumii, ai
milă de noi. Mielul lui Dumnezeu,
tu iei păcatele lumii, dă-ne pace.

Iată Mielul lui Dumnezeu, iată-l pe
cel ce ridică păcatele lumii. Fericiți
cei chemați la cina Mielului.

Doamne, nu sunt vrednic ca să intri
sub acoperișul meu, ci doar spune

Latvian (latviešu valoda)

tikai vārdu, un mana dvēsele tiks dziedināta.

Kristus Miesa (asinis).

Āmen.

Lūgsimies.

Āmen.

Ritu noslēgšana

Svētība

Tas Kungs lai ir ar jums.

Un ar savu garu.

Lai visvarenais Dievs jūs svētī,

Tēvs un Dēls, un Svētais Gars.

Āmen.

Atlaišana

Uz priekšu, Mise ir beigusies. Vai arī: ej un pasludini Tā Kunga evaņģēliju. Vai arī: ejiet ar mieru, pagodinot Kungu ar savu dzīvi.

Vai arī: ej ar mieru.

Paldies Dievam.

Romanian (Română)

cuvântul și sufletul meu va fi vindecat.

Trupul (Sângele) lui Hristos.

Amin.

Sa ne rugam.

Amin.

Încheierea riturilor

Binecuvântare

Domnul să fie cu tine.

Și cu spiritul tău.

Dumnezeu atotputernic să vă binecuvânteze, Tatăl și Fiul și Duhul Sfânt.

Amin.

Concediere

Ieșiți, Liturghia s-a încheiat. Sau: Du-te și vestește Evanghelia Domnului. Sau: Du-te în pace, slăvind pe Domnul prin viața ta. Sau: Du-te în pace.

Mulțumesc lui Dumnezeu.